

ACCESSORI VASCHE

TUB ACCESSORIES



GOC003



GOCCIOLATOIO

Consente di ottenere la massima igiene proteggendo il muro dagli schizzi e dal pelo durante il lavaggio. Realizzato in acciaio inox Aisi 304 con finitura S/B. Aperto sul lato destro o sinistro su richiesta e necessità.



SPLASH PROTECTION

It allows to obtain maximum hygiene protecting wall from splashes and hairs during the washing. Made of Aisi 304 stainless steel with S/B finish. Open on the right or left side on request and need.

La sottoscritta Lory Progetti Veterinari srl, con sede legale in via B. Buozzi 3/A, Cavriago, RE DICHIARA che l'apparecchiatura di cui seguono le caratteristiche: Denominazione: GOC003

QUESTO ARTICOLO NON NECESSITA DI LIBRETTO ISTRUZIONI

L'apparecchio è costruito con materiali corrispondenti alle normative Europee per l'uso medico in campo veterinario. Lo strumento non contiene nessuna parte elettrica e ha un funzionamento manuale. E' conforme alle seguenti direttive: 2001/95/CE (sicurezza generale dei prodotti) 2004/108/CE (compatibilità elettromagnetica).

The undersigned Lory Progetti Veterinarians srl, established in Via B. Buozzi 3/A, Cavriago, RE DECLARE That the equipment of which follows the characteristics: Denomination: GOC003

THIS ARTICLE DOES NOT REQUIRE INSTRUCTIONS BOOKLET

The appliance is built with materials corresponding to the European regulations for medical use in the veterinary field. The instrument does not contain any electrical parts and has a manual operation. Complies with the following directives: 2001/95/CE (general product safety) 2004/108/EC (Electromagnetic compatibility).

CERTIFICAZIONE CERTIFICATION CEE

ACCESSORI VASCHE

TUB ACCESSORIES

■ ■ ISTRUZIONI DI TRATTAMENTO DELL'ACCIAIO INOX AISI 304

PULIZIA INIZIALE

Prima dell'utilizzo di tutta l'attrezzatura realizzata in acciaio inox aisi 304 è consigliato pulire l'intera superficie interna ed esterna per togliere ogni possibile residuo di lavorazione; a seconda della tipologia di attrezzatura seguire le seguenti indicazioni:

- Su superfici che verranno a contatto con l'acqua si deve utilizzare un prodotto non aggressivo o anticalcare
- Su superfici che non saranno a contatto continuo con l'acqua si devono utilizzare detergenti neutri

La pulizia deve essere fatta strofinando con una spugna e successivamente risciacquando abbondantemente. Per le superfici satinata pulire seguendo il verso della satinatura. Queste istruzioni sono necessarie per evitare macchie gialle che possono affiorare a causa di una mancata e corretta pulizia prima dell'utilizzo.

PLASTICA PROTETTIVA

E' consigliato, subito dopo l'acquisto, togliere dalle superfici la plastica adesiva che le protegge, poiché, se lasciata per lungo tempo, potrebbe rilasciare residui di colla i quali, non essendo visibili subito, potrebbero ingiallire con lo sporco che si deposita.

MANUTENZIONE PERIODICA

Per una buona conservazione delle superfici in acciaio inossidabile, specialmente se esposte all'atmosfera, è a volte opportuno ricorrere a una periodica manutenzione che consiste in un lavaggio con semplice acqua e sapone o detersivo neutro avendo cura di provvedere a un buon risciaquo e ad una successiva accurata asciugatura. In ogni caso è sempre consigliato pulire, sciacquare ed asciugare con cura l'acciaio ad ogni utilizzo.

CONTATTO CON ALTRE SUPERFICI

Se vengono utilizzati sopra alle superfici in acciaio altri articoli, ad esempio tappetini in gomma antiscivolo, è opportuno assicurarsi che prima di appoggiarli al piano in acciaio inox tutte e due le superfici siano allo stesso modo pulite e asciugate con cura. Se questa accortezza non venisse attuata, con il tempo si rischierebbe l'ingiallimento dell'acciaio inox. Al termine dell'utilizzo, si consiglia di avere cura di togliere gli articoli dalla superficie in acciaio inox quando non si devono più utilizzare.

Dovranno essere assolutamente evitati l'uso di composti che possono liberare ionicloro, come per esempio l'acido cloridrico o le sue soluzioni, in quanto l'acciaio inossidabile sarebbe danneggiato.

COSE DA EVITARE

- Uso di paglietta o di lana d'acciaio - vapori di aceto - acido cianidrico 100% - acido linoleico 100% fino a 100° - acido muriatico - acido solforico 5% bollente - acido solforico fumante oleum 50° - acido solforoso 100% - alluminio fuso - anidride solforosa 90% - bisolfato di sodio 15% a 85° - candeggina satura - cloruro ferrico 5-50% - cloruro ferroso 10-20% - gas di cloro umido - Ipclorito di calcio - ipoclorito di sodio - tetracloruro di carbonio - cloruro di zinco - fosfato d'ammonio - fosfato di sodio - idrossido di calcio, magnesio e potassio - perborato di sodio - perossido di sodio.



TREATMENT INSTRUCTIONS FOR AISI 304 STAINLESS STEEL

FIRST CLEANING

Before using equipment made of aisi 304 stainless steel, it's recommended to clean the entire internal and external surface to remove any possible working residual; according to the type of equipment,

FOLLOW THIS INDICATIONS

- On a surface that will come into direct contact with water you must use a no-aggressive or anti-calcaree product. (Es like vialca)
- On a surface that will not come everytime into direct contact with water you must use neutral

DETERGENT

Cleaning should be done by rubbing with a sponge and then rinsing thoroughly. For satin surfaces, clean following the satin finish. These instructions are necessary to avoid yellow spots that may surface due to a failure and correct cleaning before use.

PROTECTIVE PLASTIC

It is recommended, immediately after purchase, to remove the adhesive plastic from the surfaces that protects them, because, if leaved for a long time, it may release the residuals of glue which, not being visible immediately, may could turn yellow with the dirt deposit.

PERIODIC MAINTENANCE

For a good preservation of the stainless steel surfaces, especially when exposed to the atmosphere, it is sometimes advisable to resort to a periodical maintenance that consists of a washing with simple water and soap or neutral detergent taking care to provide to a good rinsing and to a subsequent careful drying. In any case it is always advisable to clean, rinse and dry the steel carefully with every use.

CONTACT WITH OTHER SURFACES

If other items are used above the steel surfaces, such as anti slip rubber mats, it is advisable to make sure that before placing them on the stainless steel surface, both surfaces are equally clean and dry with care. If this foresight is not implemented, in time the yellowing of stainless steel will be risked. At the end of the use, it is advisable to take care to remove the articles from the stainless steel surface when they are no longer used. The use of compounds that can release ionicloro, such as hydrochloric acid or its solutions, must be avoided, as stainless steel would be damaged.

THINGS TO AVOID:

- Use of wool or steel wool - vinegar vapours - hydrocyanic acid 100% - linoleic acid 100% up to 100 ° - Muriatic acid - sulphuric acid 5% boiling - sulphuric acid smoking oleum 50 ° - sulphurous acid 100% - Molten aluminium - sulphur dioxide 90% - sodium bisulfate 15% at 85 ° - saturated bleach - ferric chloride 5-50% - Ferrous chloride 10-20% - moist chlorine gas - calcium hypochlorite - sodium hypochlorite - Carbon tetrachloride - zinc chloride-ammonium phosphate - sodium phosphate - calcium hydroxide, Magnesium and potassium - borate sodium - sodium peroxide.

ACCESSORI VASCHE

TUB ACCESSORIES

■ ■ LIBRETTO D'ISTRUZIONI GOC003

DEFINIZIONI

1) SICUREZZA:

Importanti Informazioni Sulla Sicurezza

Tutti i messaggi sulla sicurezza nel testo principale di questo manuale iniziano con i termini AVVERTIMENTO, DIVIETO e PRECAUZIONE, i quali hanno il seguente significato:

AVVERTIMENTO: Importanti informazioni per avvertire l'utente di una situazione che può causare gravi lesioni e danni materiali se non si seguono le istruzioni.

DIVIETO: Importanti informazioni per avvertire l'utente che la situazione citata è impedita allo scopo di gravi lesioni e danni.

PRECAUZIONE: Importanti informazioni per Informare l'utente su come prevenire danni materiali o evitare una situazione che può causare lievi lesioni.

Elementi fondamentali di sicurezza

Oltre agli avvertimenti e alle precauzioni contenuti in questo manuale, leggere ed osservare le seguenti istruzioni sulla sicurezza:

1. leggere tutte le istruzioni attentamente;
2. conservare le istruzioni per riferimenti futuri;
3. seguire tutti gli avvertimenti e le precauzioni stampati sull'apparecchio;
4. usare un panno inumidito per la pulizia

AVVERTIMENTO: non cercare mai di eseguire lavori di manutenzione o ricerca dei guasti diversi da quelli descritti in questo manuale.

ATTENZIONE:

La ditta LORY PROGETTI VETERINARI SRL, non si riterrà responsabile d'inconvenienti, rotture, incidenti dovuti al mancato rispetto o alla mancata applicazione delle indicazioni contenute nel presente manuale d'uso.

La ditta LORY PROGETTI VETERINARI si riserva tutti i diritti sul presente manuale, nessuna riproduzione totale o parziale sono permesse senza l'autorizzazione scritta della LORY PROGETTI VETERINARI SRL

AVVERTIMENTO: la ditta LORY PROGETTI VETERINARI SRL non è responsabile per eventuali danni o spese causate dall'uso di componenti differenti da quelli forniti dal costruttore.

1) DESCRIZIONE DELL'APPARECCHIATURA E PRINCIPI GENERALI DI FUNZIONAMENTO

Ditta costruttrice: Lory Progetti Veterinari srl – via Buoizzi 3 Cavriago 42025 RE

Modello: GOC003

Tipologia: Accessorio per toelettatura

Caratteristiche: Gocciolatoio

costruito interamente in acciaio inox 304

2) USO PREVISTO:

Il Gocciolatoio per toelettatura GOC003 non può essere utilizzato al di fuori del campo d'applicazione per il quale è stato realizzato, sono pertanto da evitare usi quali: uso umano, quale elevatore per cose o materiali, ecc.

Il Gocciolatoio per toelettatura GOC003 può essere utilizzata esclusivamente per l'uso per il quale e' stata realizzata ogni altro uso al di fuori da questo ambito e' vietato.

3) NUMERO E COLLOCAZIONE DEI POSTI DI LAVORO:

Il Gocciolatoio per toelettatura GOC003 è realizzata per funzionare con una sola persona.

E' fatto assolutamente divieto di appoggiare i piedi/mani o attrezzatura sulla base del gocciolatoio stesso.

4) CAMPO D'IMPIEGO:

Il Gocciolatoio per toelettatura GOC003 è particolarmente adatta essere attaccato alla vasca da toelettatura

L'uso del GOC003 constatata la semplicità di funzionamento e la bassissima velocità di manovra, può essere compiuto da personale non particolarmente addestrato, ma che almeno ha letto le presenti istruzioni per l'uso.

5) DATI TECNICI:

Ditta costruttrice: Lory Progetti Veterinari srl

Costruito:

piano realizzato in acciaio inox

Dimensioni massimo ingombro

Lunghezza 146 cm

Larghezza 50 cm

ACCESSORI VASCHE

TUB ACCESSORIES

6) DIVIETI:

La ditta LORY PROGETTI VETERINARI SRL non si ritiene responsabile per danni a persone o cose causate direttamente o indirettamente dalla rimozione dei ripari o dalla disattivazione dei dispositivi di sicurezza:

1. DIVIETO: è vietato rimuovere le protezioni fisse e mobili;
2. DIVIETO: è vietato manomettere i dispositivi di sicurezza;
3. DIVIETO: è vietato compiere su organi in moto qualsiasi operazione di riparazione o registrazione;
4. DIVIETO: è vietato utilizzare il gocciolatoio per toelettatura in atmosfere potenzialmente esplosive.

7) ELIMINAZIONE DEL RISCHIO

7.1) Rischi dovuti al funzionamento e cartelli monitori

Il gocciolatoio per toelettatura è costruita in modo che non presenti elementi taglienti, spigoli vivi, angoli vivi e bordi taglienti;

8) L'IMBALLO

L'imballo del gocciolatoio per toelettatura è fornito direttamente dalla ditta fornitrice.

Il gocciolatoio per toelettatura è coperto normalmente da un film di polietilene steso a coprire tutte le parti.

In seguito è inserito all'interno di una robusta scatola di cartone.

Prima di procedere alla stesura del foglio di polietilene saranno coperte con gomma piuma tutte le parti sporgenti che possono compromettere l'integrità del telo.

Non bisogna procedere all'imballo del gocciolatoio per toelettatura se alcune parti sono umide o bagnate, ciò potrebbe provocare rapidi ed importanti fenomeni d'ossidazione delle parti metalliche ed organi meccanici ed elettrici non in acciaio inox.

9) IL TRASPORTO:

La ditta LORY PROGETTI VETERINARI SRL non sarà responsabile per danni a cose e persone per trasporti che non rispetteranno le condizioni qui di seguito esposte.

Durante il trasporto, il gocciolatoio per toelettatura deve essere protetta dagli agenti atmosferici, allo scopo l'imballaggio se eseguito con le modalità soprascritte è idoneo a patto che si presenti integro in tutte le parti.

9.1) Lo stoccaggio

Nel caso che il gocciolatoio per toelettatura sia messo in magazzino per un certo periodo, è importante che ciò avvenga in ambiente asciutto e che l'involucro non sia sottoposto ad impilamento o schiacciamento.

9.2) Il carico e lo scarico

Il carico, lo scarico ed il trasporto del gocciolatoio per toelettatura devono essere effettuati avendo cura che non abbia a subire ribaltamenti, cadute ed urti.

Il gocciolatoio per toelettatura è fornita imballato a cura della ditta costruttrice.

Le operazioni di sbalaggio del gocciolatoio per toelettatura dovranno prevedere la seguente sequenza:

1. accertarsi che la scatola di cartone sia posizionata in modo tale che la dicitura alto sia effettivamente inserita nella parte alta della stessa se ciò non fosse tenere conto di ruotarla fino a quando tale condizione è verificata;
2. procedere all'apertura della scatola ruotando i lembi di 270°;
3. a questo punto, si procede con il sollevamento del gocciolatoio su entrambi i lati fino a superare l'orlo della scatola e, successivamente, si deposita a terra;
4. si dovrà procedere poi a togliere il film di polietilene.

10) L'INSTALLAZIONE:

Il locale dove dovrà essere installato il gocciolatoio di toelettatura, dovrà essere ventilato ed asciutto.

L'illuminazione artificiale dovrà essere più zenitale possibile su tutta la parti della macchina, avendo cura di non creare zone d'ombra nelle parti d'intervento dell'operatore.

11) FUNZIONAMENTO:

Il gocciolatoio per toelettatura GOC003 ha un funzionamento molto semplice, infatti possono essere eseguite tutte le operazioni senza particolari corsi di apprendimento e da personale non appositamente addestrato.

12) MONTAGGIO, SMONTAGGIO, MANUTENZIONE E RIPARAZIONE:

Le operazioni di montaggio, smontaggio devono essere effettuate da personale del fornitore o da meccanici specializzati che abbiano seguito un corso di preparazione specifica presso il fornitore.

manutenzioni delle parti meccaniche

Le parti meccaniche dovranno essere riparate, montate e smontate da personale che abbia una preparazione specifica in carpenteria o in meccanica o in aggiustaggio;

13) LUBRIFICAZIONE:

Il gocciolatoio per toelettatura GOC003 non abbisogna di alcuna lubrificazione,

ACCESSORI VASCHE

TUB ACCESSORIES

14) RICAMBI:

Per le parti di ricambio è necessario che vengano utilizzati pezzi originali prodotti dalla ditta costruttrice LORY PROGETTI VETERINARI SRL

Per gli ordinativi dei pezzi bisogna indicare i seguenti dati:

Modello della macchina GOC003

Numero di matricola e anno di fabbricazione della macchina MATRICOLA

Numero e descrizione del/i pezzo/i richiesto/i

Per una maggior velocità e precisione negli ordinativi è sempre meglio riferirsi allo schema della componentistica allegato al presente manuale nel qual caso è sufficiente sostituire ai dati soprariportati i seguenti:

Numero modello

Numero di posizione

Numero di pezzi

15) ANALISI DEL RUMORE:

Il gocciolatoio per toelettatura GOC003 è silenzioso.

Garanzia: parte che resta allegata al libretto d'uso

16) CERTIFICATO DI GARANZIA:

Gocciolatoio per toelettatura di animali modello: GOC003

n° matricola :

data d'acquisto:

Validità: 1 anno data vendita all'operatore finale che lo utilizza

La garanzia del prodotto è valida a condizione che:

- 1) il prodotto rimanga in possesso del compratore originario;
- 2) il prodotto venga usato privatamente;
- 3) il prodotto non abbia subito danni dovuti ad incidenti e/o ad un uso improprio, manomissioni e/o modifiche da parte di personale non autorizzato dalla LORY PROGETTI VETERINARI SRL

ACCESSORI VASCHE

TUB ACCESSORIES

 THE INSTRUCTION BOOKLET GOC003

DEFINITIONS

1) SECURITY:

Important safety information

All safety messages in the main text of this manual begin with the terms WARNING, PROHIBITION and PRECAUTION, which have the following meanings:

WARNING: Important information to warn the user of a situation that can cause serious injury and material damage if you do not follow the instructions.

PROHIBITION: Important information to warn the user that the aforementioned situation is prevented for the purpose of serious injury and damage.

PRECAUTION: Important information to Inform the user about how to prevent material damage or avoid a situation that may cause minor injuries.

Basic elements of safety

In addition to the warnings and precautions contained in this manual, please read and observe the following safety instructions:

1. read all instructions carefully;
2. keep instructions for future references;
3. follow all warnings and precautions printed on the appliance;
4. use a damp cloth to clean the parts

WARNING: Never try to perform maintenance or troubleshooting tasks other than those described in this manual.

ATTENTION:

The company LORY PROGETTI VETERINARI SRL, will not be held responsible for any inconvenience, breakage, accidents due to failure to respect or to the non-application of the indications contained in this user manual.

LORY PROGETTI VETERINARI reserves all rights to this manual, no reproduction in whole or in part is permitted without the written authorization of LORY PROGETTI VETERINARI SRL

WARNING: the company LORY PROGETTI VETERINARI SRL is not responsible for any damages or expenses caused by the use of components other than those provided by the manufacturer.

1) DESCRIPTION OF EQUIPMENT AND GENERAL OPERATING PRINCIPLES:

Manufacturer company: Lory Progetti Veterinari srl

Model: GOC003

Type: ACCESSORIES FOR GROOMING

Characteristics: SPLASH PROTECTION

AISI 304 stainless steel cage

2) INTENDED USE OF:

The splash protection GOC003 can not be used outside the scope for which it was made, are therefore to be avoided uses such as: human use, as a forklift for things or materials, etc.

The splash protection GOC003 can be used only for the use for which it has been realized any other use outside this area is forbidden.

3) NUMBER AND LOCATION OF JOBS:

The splash protection GOC003 is designed to work with just one person.

It is absolutely forbidden to place feet/hands or equipment on the basis of the splash protection itself.

4) FIELD OF USE:

splash protection GOC003 is particularly suitable to be attached to the toilet tub

The use of the GOC003 ascertained the simplicity of operation and the very low speed of maneuver, can be carried out by personnel not particularly trained, but that at least has read the present instructions for the use.

5) TECHNICAL DATA:

Manufacturer: Lory Progetti Veterinari srl

Built:

top made of stainless steel

Maximum dimensions of space

length 146 cm

width 50 cm

ACCESSORI VASCHE

TUB ACCESSORIES

6) PROHIBITIONS:

The company LORY PROGETTI VETERINARI SRL is not responsible for damages to persons or things caused directly or indirectly by the removal of repairs:

1. PROHIBITION: it is forbidden to remove fixed and mobile protections;
2. PROHIBITION: tampering with safety devices is prohibited;
3. PROHIBITION: it is forbidden to use the splash protection in potentially explosive atmospheres.

7) ELIMINATION OF THE RISK:

7.1) Operating hazards and warning signs

The splash protection is constructed so that it does not present sharp elements, sharp edges, sharp corners and sharp edges;

8) THE PACKAGING SHALL:

The packaging of the splash protection is provided directly by the supplier company.

The splash protection is normally covered by a polyethylene film spread over all parts.

It is then placed inside a sturdy cardboard box.

Before proceeding to the drafting of the polyethylene sheet, all protruding parts that may compromise the integrity of the sheet will be covered with foam.

It is not necessary to proceed to the packaging of the splash protection if some parts are wet or wet, this could cause rapid and important oxidation phenomena of metal parts and mechanical and electrical parts not in stainless steel.

9) THE TRANSPORT:

The company LORY PROGETTI VETERINARI SRL will not be liable for damage to goods and persons for transport that do not comply with the conditions set out below.

During transport, the splash protection must be protected from atmospheric agents, for the purpose the packaging if carried out in the manner above is suitable as long as it is present intact in all parts.

9.1) storage

In case the splash protection is put into storage for a certain period, it is important that this happens in a dry environment and that the casing is not subjected to stacking or crushing.

9.2) The loading and unloading

The loading, unloading and transport of the splash protection must be carried out taking care that it does not have to suffer tipping, falls and shocks.

The splash protection is supplied packed by the manufacturer.

The following sequence shall be used for the buffing of the splash protection:

1. ensure that the carton box is positioned in such a way that the upper part of the carton box is actually inserted in the upper part of the carton if it is not rotated until this condition is verified;
2. proceed to open the box by rotating the flaps by 270°;
3. at this point, the tank is lifted on both sides until the edge of the box is overcome and then deposited on the ground;
4. The polyethylene film shall then be removed.

10) THE INSTALLATION:

The room where the splash protection is to be installed must be ventilated and dry.

The artificial lighting must be as high as possible on all parts of the machine, taking care not to create areas of shadow in the parts of intervention of the operator.

11) OPERATION:

The splash protection GOC003 has a very simple operation, in fact can be performed all operations without special courses and by staff not specially trained.

12) ASSEMBLY, DISASSEMBLY, MAINTENANCE AND REPAIR:

The assembly and disassembly operations must be carried out by personnel of the supplier or by specialized mechanics who have followed a specific preparation course at the supplier.

It is understood that for the duration of the warranty no repairs may be made to these parties by a person other than the manufacturer under penalty of immediate forfeiture of the warranty.

13) LUBRICATION:

The splash protection GOC003 does not need any lubrication.

ACCESSORI VASCHE

TUB ACCESSORIES

14) SPARE PARTS :

For the parts of exchange is necessary that they are used original pieces produced from the company constructor LORY PROGETTI VETERINARI SRL

The following information shall be given for the order of parts:

Model GOC003

Serial number and year of manufacture of the machine MATRICOLA ...

Number and description of/i piece/s required/s

For a greater speed and precision in the orders it is always better to refer to the diagram of the annexed componentistica to the present manual in which case it is sufficient to replace to the given data the following ones:

Model number

Position number

Number of pieces

15) ANALYSIS OF THE NOISE:

The splash protection GOC003 is silent.

Guarantee: part that remains attached to the user book

16) CERTIFICATE OF GUARANTEE:

Animal grooming bath model: GOC003

New Year. freshman :

Date of purchase:

The product warranty is valid provided that:

- 1) the product remains in the possession of the original buyer;
- 2) the product is used privately;
- 3) the product has not suffered damage due to accidents and/ or improper use, tampering and/ or changes by personnel not authorized by LORY PROGETTI VETERINARI SRL

In the event of a defect in the material or in the manufacture, LORY PROGETTI VETERINARI SRL will, at its choice, repair or replace. All related expenses will be borne by LORY PROGETTI VETERINARI SRL.

Instead, the buyer is responsible for the shipping costs that must be prepaid. In addition, the product must be properly packaged so as to avoid damage to the same during transport, damage that will not be recognized by the company.

Duration:

The warranty period is 12 months from the date of original purchase as evidenced by the copy of the invoice.

The procedure shall:

- 1) activation: for the validity of the guarantee the invoice or the accompanying document will be valid, to be delivered at the time of any problem
- 2) interventions: LORY PROGETTI VETERINARI SRL will check the equipment and then, if necessary, proceed to repair or replace.